High School Level
Global History Glossary

Translation of Global History terms based on the Coursework for Global History Grades 9 to 12.

This glossary is to PROVIDE PERMITTED TESTING ACCOMMODATIONS of ELL/MLL students. It should also be used for INSTRUCTION during the school year. The glossary may be downloaded, printed and disseminated to educators, parents and ELLs/MLLs.

Please click here for the New York State Office of Bilingual Education and World Languages Webpage on "Assessment and Testing Accommodations"
THE UNIVERSITY OF THE STATE OF NEW YORK

Regents of the University

MILTON L. COFIELD, Vice Chancellor, B.S., M.B.A., Ph.D. ........................................... Rochester
ROBERT M. BENNETT, Chancellor Emeritus, B.A., M.S. ................................................ Tonawanda
SAUL B. COHEN, B.A., M.A., Ph.D. ............................................................................. New Rochelle
JAMES C. DAWSON, A.A., B.A., M.S., Ph.D. ................................................................. Plattsburgh
ANTHONY S. BOTTAR, B.A., J.D. ................................................................................ Syracuse
HARRY PHILLIPS, 3rd, B.A., M.S.F.S. ......................................................................... Hartsdale
JAMES R. TALLON, JR., B.A., M.A. ................................................................................ Binghamton
ROGER TILLES, B.A., J.D. ............................................................................................ Great Neck
KAREN BROOKS HOPKINS, B.A., M.F.A. ................................................................. Brooklyn
CHARLES R. BENDIT, B.A. ......................................................................................... Manhattan
LESTER W. YOUNG, JR., B.S., M.S., Ed. D. ................................................................. Oakland Gardens
CHRISTINE D. CEA, B.A., M.A., Ph.D. ......................................................................... Staten Island
WADE S. NORWOOD, B.A. ........................................................................................ Rochester

Interim President of the University and Commissioner of Education
CAROLE F. HUXLEY

Senior Deputy Commissioner of Education, P-16
JOHANNA DUNCAN-POITIER

Associate Commissioner for Curriculum and Instructional Support
JEAN STEVENS

Coordinator, Office of Bilingual Education and Foreign language Studies
PEDRO J. RUIZ

Acknowledgements:
The New York State Education Department Glossaries for English Language Learners were reviewed and updated during the 2008-2009 school year. We would like to thank in these efforts the New York State Education Department Language BETACs (Spanish, Asian and Haitian Bilingual Education Technical Assistance Centers), the NYS Office of Curriculum, Instruction and Instructional Technology; the New York City Department of Education Office of English Language Learners, and the NYC Department of Education Translation and Interpretation Unit.

The State Education Department does not discriminate on the basis of age, color, religion, creed, disability, marital status, veteran status, national origin, race, gender, genetic predisposition or carrier status, or sexual orientation in its educational programs, services and activities. Portions of this publication can be made available in a variety of formats, including brailed, large print or audio tape, upon request. Inquiries concerning this policy of nondiscrimination should be directed to the Department’s Office for Diversity, Ethics, and Access, Room 530, Education Building, Albany, NY 12234.
A
A.D.: Anno Domini ou apr. J.-C.
aboriginal: aborigène
absolutism: absolutisme
African civilization: civilisation africaine
Age of Reason: temps des Lumières
agrarian: agrarien
AIDS/HIV: SIDA/VIH
allegiance: fidélité
alliance: alliance
allies: alliés
amnesty: amnésie
ancestry: lignée des ancêtres
animism: animisme
annex: annexer/annexion
anthropology: anthropologie
anti-Semitism: anti-sémitique
apartheid: apartheid
appeasement: apaisement
Arab League: Ligue des nations arables
archaeology: archéologie
architecture: architecture
area: superficie/étendue
aristocracy: aristocratie
art: art
artifacts: objets fabriqués
Asia: Asie
assimilate: assimiler
atlas: atlas
autocracy: autocratie
autonomy: autonomie

battle: bataille
belief system: système de croyances
Berlin airlift: pont aérien de Berlin
Berlin Wall: mur de Berlin
Bible: la Bible
Black Death: peste noire du Moyen Âge
blockade: blocus
Bolshevik Revolution: Révolution bolchevique
boundaries: limites
bourgeoisie: bourgeoisie
Boxer Rebellion: Rébellion des Boxers
Bronze Age: Âge du bronze
Bubonic Plague: peste bubonique
Buddhism: Bouddhisme
Bushido: Bushido, la voie des guerriers japonais, code d'honneur des samouraïs
Byzantine: Byzantin(e)

C
capital: capital
capitalism: capitalisme
Caribbean: Caraïbe
cartel: cartel
cash crop: culture agricole d'argent
caste system: système des castes
Catholicism: Catholicisme
cause: cause/raison/origine
censorship: censure
Central America: Amérique centrale
century: siècle
change: changement
charter: charte/ status
child labor: main d'œuvre d'enfants-ouvriers
China: la Chine
Chinese: Chinois(e)
Christianity: Christianisme
chronological order: ordre
   chronologique
church: église
circumnavigate: faire un voyage
   maritime autour du monde
citizen: citoyen
city-state: cité (d'état)
civil disobedience: désobéissance
civile
civil war: guerre civile
civilizations: civilisations
clan: clan
classical civilizations: civilisations
classiques
clergy: clergé
climate: climat
coalition: coalition
Cold War: Guerre froide
collective: collective
collective security: sécurité collective
colonialism: colonialisme
colony: colonie
Columbian civilizations: civilisations
   colombiennes
command economy: économie dirigée
   ou planifiée
commercial revolution: révolution
   commerciale
common goods: biens ou intérêts
   communs
common law: droit commun
communication: communication
communism: communisme
Communist Party: Parti communiste
community: communauté
concentration camp: camp de
   concentration
concept: concept/conception
conclusion: conclusion

conflict: conflit
Confucianism: Confucianisme
Congress of Vienna: Congrès de
   Vienne
conquest: conquête
conquistadors: conquistadores
consent: consentement
conservation of resources:
   conservation des ressources
constitution: constitution
constitutional monarchy: monarchie
   constitutionelle
consumption: consommation
containment: endiguement
contemporary issues: problèmes
   contemporains
continent: continent
contribution: contribution
controversial events: événements
   controversables
costs: coût/prix/frais et dépenses
Counter Reformation: contre-
   réformation
country: pays
coup d'état: coup d'état
Creoles: Créoles
crisis: crise
Crusades: Croisades
Cuban missile crisis: crise de missile
   au Cuba
cultural diffusion: diffusion culturale
Cultural Revolution: Révolution
   culturelle
culture: culture
customs: coutumes/douane
czar: tsar

D
Dark Ages: temps obscurs du Moyen
   Âge
debt: dette
decline: déclin
deforestation: déboisement
democracy: démocratie
demographic patterns: modèles démographiques
desertification: désertification
despot: despot
despotism: despotisme, tyrannie
détente: détente
developing country: pays en voie de développement
diaspora: diaspora
dictatorship: dictature
diplomacy: diplomatie
direct democracy: démocratie directe
discrimination: discrimination
discuss: discuter
disease: maladie
displaced persons: gens déplacés
dissident: dissident
distance: distance
distribution: distribution
diversity: diversité
divine rights: droits divins
drug trafficking: trafic des stupéfiants
dynasty: dynastie

emperor: empereur
democracy: empire
encomienda system: système d'encomienda
encounter: rencontrer
endangered species: espèces en danger de disparition
enforce: faire exécuter, imposer
English Bill of Rights: Déclaration des Droits des Anglais en 1689
enlightenment: les Lumières
environment: milieu
epidemic: épidémie
equal: égal
era: ère
Estates-General: les États-Généraux
ethnic cleansing: extermination ethnique
ethnic conflict: conflit ethnique
ethnic groups: groupes ethniques
ethnic tension: tension ethnique
ethnocentrism: centralisme ethnique
Eurasia: Eurasie
Eurodollar: Eurodollar
European Union: Union Européenne
events: événements
excommunication: excommunication
expansion: expansion
exploitation: exploitation
exploration: exploration
export: exporter/exportation
extraterritoriality: extra-térritorialité

E
Earth: la Terre
Eastern hemisphere: hémisphère-est (Oriental)
Economic growth: acroissement économique
education: éducation
effect: un effet
Egypt: Égypte
election: élection
embargo: embargo
emigrate: émigrer

F
fact: fait
factors: éléments/agents/facteurs
famine: famine
Fascism: fascisme
Fascist Party: Parti fasciste
federation: fédération
Fertile Crescent: Croissant fertile
feudalism: féodalisme
fiefdom: système du fief
folklore: folklore
foreign: étranger
foreign aid: aide à l'étranger
foreign policy: politique étrangère
free trade: commerce libre
French Revolution: Révolution française
fundamentalism: fondamentalisme

H
Hammurabi Code: Code d' Hammurabi
ellenistic: hellénique
heretic: hérétique
Hinduism: hindouisme
Holocaust: un holocauste
Holy Land: Terre Sainte
human rights: droits humains
humanism: humanisme
humanitarian: humanitaire

I
ideas: idées
immigration: immigration
imperialism: impérialisme
import: importer/ importation
income: revenu
Indian Empire: Empire indien
indulgences: indulgences
Indus valley: vallée d'Indus
industrial: industrial
industrialism: industrialisme
inflation: inflation
infrastructure: infrastructure
inquisition: inquisition
interdependence: interdépendance
interpretation: interprétation
invasion: invasion
invention: invention
Iron Curtain: Rideau de fer
irrigation: irrigation
Islam: Islam
isolationism: isolationisme

J
jihad: sainte guerre islamique
Judaism: judaïsme
justice : justice; magistrat
K
knowledge: connaissance
Koran: le Coran

L
laissez-faire: laissez-faire
land grants: concession de terre
land reform: réforme de terre
language: langue; langage
Latin America: Amérique latine
latitude: latitude
legend: légende
legislature: législature
liberal: libéral
liberty: liberté
life expectancy: attente de la durée de vie
literacy: aptitude à lire et à écrire
location: lieu; endroit
longitude: longitude

M
Magna Carta: Grande Chartre
maize: maïs
majority: majorité
Mandate of Heaven: mandat du Ciel
manor: seigneurie
maps: cartes géographiques
Marshall Plan: Plan de Marshall
Marxism: Marxisme
massacre: massacre
Mecca: La Mecque
medieval: médiéval
Meiji Restoration: Restoration de Meiji
mercantilism: mercantilisme
meridian: méridien
Mesoamerica: méso-Amérique
Mesopotamia: Mésopotamie

mestizos: mélange de races entre les européens et les indigènes américains
Mexican Revolution: Révolution mexicaine
Middle Ages: Moyen Âge
Middle East: Moyen-Orient
migrant: émigrant
militarism: militarisme
millennium: millénaire
minority: minorité
missionary: missionnaire
modern: moderne
monarchy: monarchie
Mongol: Mongol, Mongolien
monotheism: monothéisme
monsoon: mousson
mosque: mosquée
Mothers of the Plaza de Mayo: mères de la Plaza de Mayo
mountains: montagnes
multicultural: multi-culturel

N
Napoleonic Code: Code de Napoléon
nation-state: état national
nationalism: nationalisme
natural resources: ressources naturelles
Nazism: nazisme
negotiate: négocier
neolithic: néolithique
neutrality: neutralité
new imperialism: nouvel impérialisme
Ninety-Five theses: Quatre-Vingt-Quinze thèses
Nobel Peace Prize: Prix Nobel de la Paix
nobility: noblesse
nomads: nomades
nonalignment: non-alliance
non-violence: non-violence
North America: Amérique du Nord
nuclear age: temps nucléaires
Nuremberg Trials: procès tribunaux à Nuremberg

O
oceans: océans
official: officiel; fonctionnaire
old imperialism: ancien impérialisme
oligarchy: oligarchie
Olmeç civilization: civilisation d'Olmèque
opinion: opinion
Opium War: Guerre de l'Opium
opposition: opposition
oral tradition: tradition orale
Organization of American States: Organisation des États Américains
Organization of Petroleum Exporting Countries (OPEC): Organisation des Pays Exportateurs de Pétrole
organizations: organisations
origin: origine
Orthodox Christian Church: Église du Christianisme Orthodoxe
Ottoman: Ottoman
overpopulation: surpopulation
overthrow: chute; renverser

P
paleolithic: paléolithique
Palestinian Liberation Organization (PLO): Organisation de la Libération palestinienne
Panama Canal: Canal de Panama
parallel: parallèle
parliamentary system: système parlementaire
partition: partition
passive resistance: résistance passive
patrician: patricien
Pax Romana: Paix Romaine
Pearl Harbour: Port de Perle
peasants: paysans
per capita income: revenu par habitant
perestroika: perestroïka / politique de restructuration économique
persecution: persécution
Persian Gulf War: Guerre du Golfe Persique
perspective: perspective
pharaoh: pharaon
philosophy: philosophie
photograph: photographie
physical map: carte physique
pilgrimage: pèlerinage
plague: peste; fléau
plebian: plébéien
plebiscite: plébiscite
pluralism: pluralisme
poem: poème
pogram: pogrome
point of view: point de vue
political map: carte politique
political party: parti politique
political systems: systèmes politiques
politics: politique
pollution: pollution
polytheism: polythéisme
population: population
post Cold War: post-guerre froide
poverty: pauvreté
power: pouvoir; puissance
Pre-Columbian Civilization:
civilisation pré-columbiennec
pre-history: préhistoire
prejudice: préjugé
president: président
primary source: source originale
prime meridian: méridien d'origine
prime minister: premier ministre
privatization: privatisation
productivity: productivité
proletariat: prolétaire; prolétariat
propaganda: propagande
protectionism: protectionisme
protectorate: protectorat
Protestantism: protestantisme
public: public
public opinion: opinion publique
Puritan: puritan
pyramids: pyramides
reincarnation: réincarnation
relationship: rapport
religion: religion
religious beliefs: croyances religieuses
religious group: groupe religieux
Renaissance: Renaissance
representative democracy: démocratie représentative
republic: république
resources: ressources
restoration: restoration
revolution: révolution
Revolutionary War: Guerre révolutionnaire
river valley civilizations: civilisations aux vallées fluviales
rivers: fleuves
rural: rural
Russian Revolution: Révolution russe
russification: russification

S
Samurai: Samouraïs
satellite nations: nations satellites
scarcity: manque
scientific method: méthode scientifique
secondary source: source secondaire
secular: séculier/ laïque
segregation: ségrégation
self-determination: autodétermination
self-government: autonomie
Senate: Sénat
separation of church and state:
séparation entre l'Eglise and l'Etat
Sepoy Mutiny: mutinerie de Sepoy
(soldats musulmans indiens dans les armées britanniques)
serf: un serf
Shintoism: Shintoïsme
Shogun: shogun, chef militaire du Japon
Silk Road: routes de la soie
slash and burn farming: culture agricole de manière primitive par couper et brûler
slave trade: traite des noirs
slavery: esclavage/commerce des esclaves
social: social
social class: class sociale
Social Darwinism: Darwinisme social
socialism: socialisme
socialist: socialiste
solidarity: solidarité
south: sud
sovereignty: souveraineté
Soviet Union: Union soviétique
sphere of influence: sphère d'influence
stability: stabilité
standard of living: niveau de vie
state: état
status: statut; position
steamboat: bateau à vapeur
stereotype: stéréotype
stratification: stratification
structure: structure
subcontinent: sous-continent
Sub-Saharan Africa: Afrique subcontinentale de Sahara
superpowers: superpuissances
supply and demand: l'offre et la demande

T
Taiping Rebellion: Révolte des Taiping
Taoism: Taoïsme
technology: technologie
terrorism: terrorisme
theory: théorie
Third World: Tiers Monde
Tiananmen Square: Place de Tiananmen
timeline: ligne de temps
chronologie des événements historiques
Torah: Torah; Tira ou Thora
totalitarianism: totalitarisme
trade imbalance: déséquilibre du commerce
traditions: traditions
treaties: traités
Treaty of Versailles: Traité de Versailles
tribal groups: groupes tribaux
tribunal: tribunal
Triple Alliance: Triple Alliance
Triple Entente: Triple Entente
truce: trève
Twelve Tables: Douze Tables de Bronze pour les Romains
tyranny: tyrannie

U
United Nations: Nations Unies
uprising: insurrection
urban: urbain(e)
urbanization: urbanisation
utopian reform: réforme utopique

V
value: valeur
vassal: vassal
Vedas: Véda
Viceroy: vice-roi
viewpoint: point de vue
vote: voter/vote
W
war: guerre
Warsaw Pact: Pact de Varsovie
weapons: armes
Weimer Republic: République de Weimar
Western Hemisphere: hémisphère occidentale
westernization: occidentalisation
White Man's Burden: fardeau de responsabilité de l'Homme Blanc
world: monde
World Bank: Banque mondiale
World War I: Première guerre mondiale
World War II: Seconde guerre mondiale
writing system: système à écrire

XYZ
Zionism: sionisme
Zulu: Zoulou